

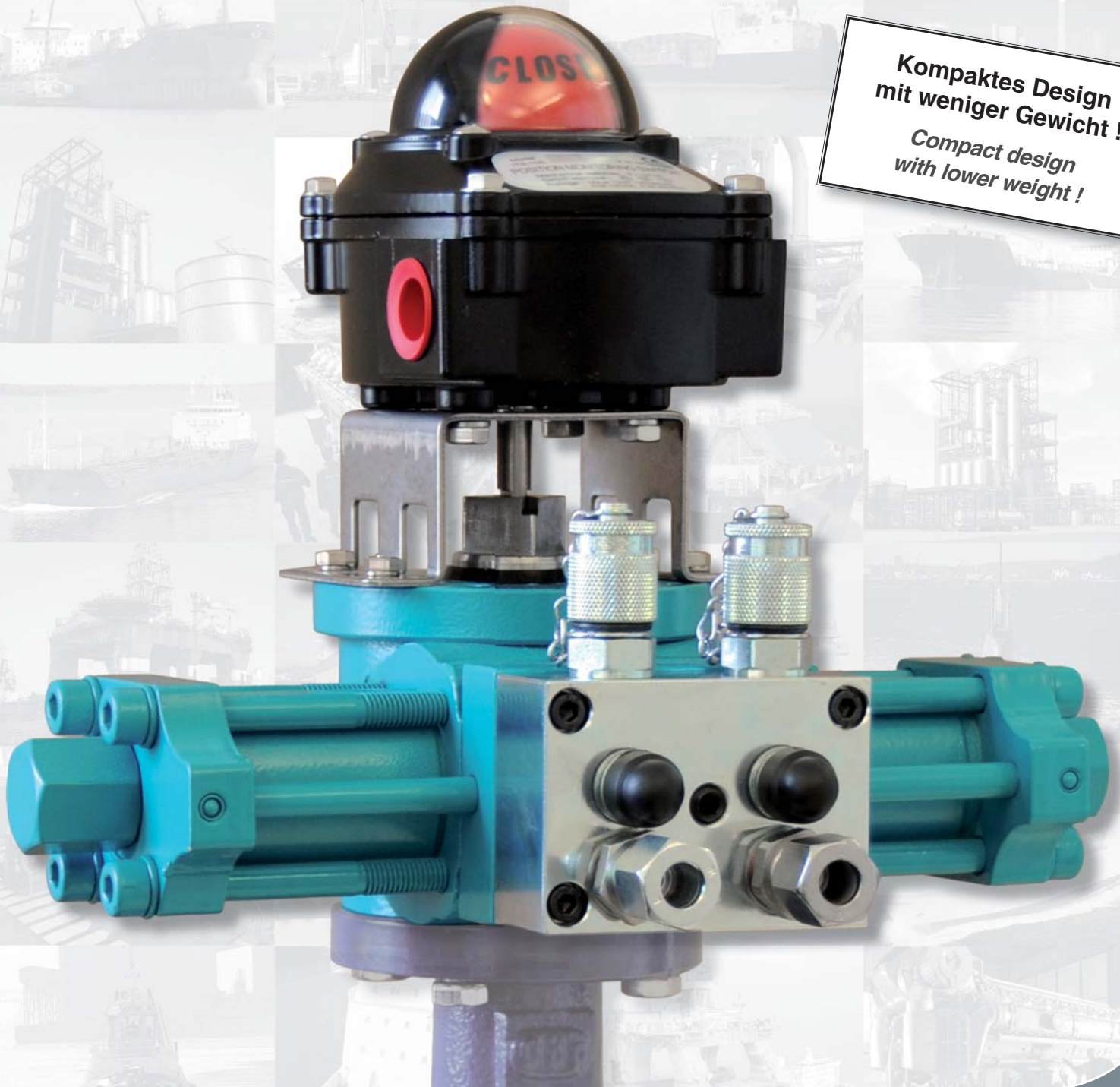
Armaturen für Industrie und Schiffbau

*Valves and fittings for industry  
and shipbuilding*

**Göpfer<sup>®</sup> AG**

**Kompaktes Design  
mit weniger Gewicht !**

*Compact design  
with lower weight !*



## Hydraulik-Schwenkantriebe

*Hydraulic part-turn actuators*

## Produktmerkmale

- kompaktes Design, geringes Gewicht
- konstante Drehmomentabgabe
- Baukasten-Design erlaubt Umrüstung von hydraulischwirkend auf federwirkend und umgekehrt
- beliebige Betriebslage
- einstellbarer Schwenkanschlag
- einheitlicher Hydraulikanschluß in der Baureihe
- gleiche Hydraulik-Steuerblöcke für alle Größen
- Kombiflansche gemäß ISO 5211
- NAMUR-Anschluß für Aufbau / Anschluß aller gängigen Endlagenschalter / Stellungsanzeigen
- Nothandbetätigung durch zusätzliche Handpumpe über Schnellkupplung am Steuerblock
- SHA/DA-32 bis SHA/DA-63 mit Einzelkolben, SHA/DA-70 mit Doppelkolben

## Technische Daten

- Drehung: 90° +/- 3°
- Anschlußflansch gemäß ISO 5211 (F05 ... F14)
- Steuerdruck: 103 bar / 10,3 MPa / 1493,9 psi
- Betriebstemperatur: -20°C ... 80°C / -4°F ... 176°F

Typ	Drehmoment	Anschluß ISO 5211	Hauptabmessungen L x B x H	Gewicht
SHA/DA-32	190 Nm	F05 / 07	272 x 134 x 99	6,5 kg
SHA/DA-40	430 Nm	F07 / 10	342 x 160 x 125	11,5 kg
SHA/DA-63	1.000 Nm	F10 / 14	380 x 196 x 132	18,0 kg
SHA/DA-70	2.000 Nm	F10 / 14	380 x 222 x 132	28,0 kg

## Sonderausführungen

- mit Endschalterboxen: z.B. IP67, IP68, Ex
- federschiließend / -öffnend
- mit Nothandbetätigung durch Zwischengetriebe
- mit anwendungsspezifischen Steuerblöcken
- direkter Anschluß eines Hydraulik-Kleinaggregats
- separate Installation des Steuerblocks
- Betrieb im Medium

## Product features

- compact design, low weight
- constant torque-output
- modular design allows upgrade from hydraulic-acting to spring-acting and reverse
- various installation positions
- adjustable rotary limit
- same hydraulic connection over whole type series
- same hydraulic-control blocks for all sizes
- combined flanges acc. to ISO 5211
- NAMUR-connection for installation of all common limit switches / position indicators
- emergency handoperation through additional handpump via quick coupling at the control block
- SHA/DA-32 up to SHA/DA-63 with single piston, SHA/DA-70 with double piston

## Technical data

- rotation: 90° +/- 3°
- flange connection acc. to ISO 5211 (F05 ... F14)
- control pressure: 103 bar / 10,3 MPa / 1493,9 psi
- working temperature: -20°C ... 80°C / -4°F ... 176°F

Type	Torque	Connection ISO 5211	Main dimension L x B x H	Weight
SHA/DA-32	190 Nm	F05 / 07	272 x 134 x 99	6,5 kg
SHA/DA-40	430 Nm	F07 / 10	342 x 160 x 125	11,5 kg
SHA/DA-63	1.000 Nm	F10 / 14	380 x 196 x 132	18,0 kg
SHA/DA-70	2.000 Nm	F10 / 14	380 x 222 x 132	28,0 kg

## Special design

- with limit switch boxes: e.g. IP67, IP68, Ex
- spring closed / spring opened
- with emergency hand operation by intermediate gear box
- with application-specific control blocks
- direct connect to hydraulic local power unit
- separate installation of the control block
- operation in medium